

AZIMUT BONUS PROGRAMM ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Das AZIMUT Hotel Treueprogramm (das Programm) ist konzipiert, um seinen Mitgliedern verschiedene Vorteile und Privilegien während Ihres Aufenthalts in einem teilnehmendem AZIMUT Hotel und deren Partnerprogrammen zu gewähren.

Nur volljährige Einzelpersonen dürfen sich für das AZIMUT Bonusprogramm anmelden und Mitglied werden. Als Einzelperson wird definiert, wer als Mitglied der AZMUT Hotels akzeptiert wurde. Gesellschaften, Mitarbeitern oder Gruppen ist die Anmeldung zum AZIMUT Bonus nicht erlaubt.

Das Programm hat kein festgelegtes Ablaufdatum.

Die Beendigung ist jederzeit möglich, mit oder auch ohne Ankündigung. Wird die Beendigung des Programms verkündet, haben Mitglieder noch 12 Monate Zeit, um Bonuspunkte zu sammeln und einzulösen.

AZIMUT Hotels behält sich das Recht vor, die Regeln zu erweitern oder auf andere Weise die Bedingungen, Vorgehensweisen, Konditionen, Vorteile oder Punkte, mit oder ohne Ankündigung in eigenen Ermessen zu verändern.

Das heißt, dass AZIMUT Hotels gültige Veränderungen tätigen kann, die sich nicht nur auf die Hotels der AZIMUT Gruppe beschränken, sondern auch auf angeschlossene Veranstaltungspartner, die Regeln um AZIMUT Bonuspunkte zu sammeln, das Einlösen von AZIMUT Bonuspunkten, Regeln und Verfahren für die Nutzung der Prämien, des Prämientyps, und der Zusammensetzung der Sonderangebote.

Definitionen

Punkte: Einheiten generiert oder erworben durch ein Mitglied gemäß der Punkteskala und wie in Artikel 4.4. beschrieben und welche das Mitglied für Prämien / Aufenthalte in AZIMUT Hotels einlösen kann.

Prämien: Alle Dienstleistungen, Produkte oder Vorteile, die mit den vom Mitglied gesammelten Punkten erzielt wurden.

Anpassung: Aufgrund einer Forderung des Mitgliedes oder fehlerhaft gutgeschriebener Punkte.

Check-in: Datum der Ankunft im Hotel.

Check-out: Datum der Abfahrt vom Hotel.

Tagesnutzung: Die Nutzung eines Hotelzimmers nur während des Tages, mit Check-in und Check-out am selben Tag.

Anrechenbare/Qualifizierte Nacht: Ein kompletter Übernachtungsaufenthalt eines Mitglieds, der auf das Erreichen eines Levels entsprechend der Skala in Artikel 5 angerechnet wird. Nur Übernachtungsaufenthalte in teilnehmenden Hotels, die mit einer zulässigen Rate und über einen zulässigen Vertriebsweg gebucht wurden, wie in Artikel 4.1 und 4.2 unten, sind berücksichtigt als anrechenbare oder qualifizierte Nächte.

Gast: Einzelperson (nicht zwingend Teilnehmer des Programms) die ein AZIMUT Hotel zu Übernachtungszwecke oder einen Tagesaufenthalt nutzt

Mitglied: Ein Gast, der die allgemeinen Geschäftsbedingungen des Treue-Programms akzeptiert hat.

Partner: Ein nicht durch AZIMUT Hotels geführtes Unternehmen, das aber dennoch am Programm teilnimmt und zwar auf eine der folgenden Weisen:

Durch Schaffung der Möglichkeit für AZIMUT Bonusmitglieder AZIMUT Bonuspunkte innerhalb des Partnernetzwerkes zu sammeln; und/oder die Möglichkeit AZIMUT Bonuspunkte in das jeweilige Treueprogramm des Partners zu transferieren oder umgekehrt.

Die Partner können in unterschiedlichen Branchen tätig sein, unter anderem in den Bereichen Verkehr, Freizeit, Einzelhandel und Tourismus.

Status: Level abhängig von der Anzahl der anrechenbaren Nächte oder der Höhe der Punkte, die ein Mitglied in einem aufeinanderfolgendem Jahr gesammelt hat und das die Vorteile bestimmt (i), die ein Mitglied in den am Programm teilnehmenden Hotels erhält, und (ii) den Umfang der verdienten Bonuspunkte.

Transaktion: Gutschrift von Bonuspunkten oder Abbuchung dieser von einem Mitgliedskonto.

TEILNEHMENDE HOTELS

Teilnehmende Hotels sind Hotels, die unter der AZIMUT Hotelkette operieren, mit Ausnahme der A-Hotels.

Wenn ein Hotel oder eine Marke sich dem AZIMUT Hotelnetzwerk anschließt oder als teilnehmendes Hotel zum Programm hinzukommt, können die Mitglieder nur Punkte sammeln und andere programmbezogene Leistungen für teilnahmeberechtigte Aufenthalte nutzen, die im entsprechenden Hotel im Anschluss an den Beitritt erlangt wurden.

Wenn ein Hotel die AZIMUT Hotelkette verlässt oder ein teilnehmendes Hotel wegfällt, nachdem das Mitglied eine Buchung durchgeführt hat, aber vor dem tatsächlichen Aufenthalt des Mitglieds, dann gilt für das Mitglied folgendes:

- erhält keine Punkte und hat keinen Zugang zu statusbezogenen Dienstleistungen oder Leistungen während des Aufenthaltes im Hotel;
- wird keinen Zugang zu speziellen Angeboten haben, an denen das Hotel teilgenommen haben könnte;
- falls zutreffend, werden die Bonuspunkte die für die gesamte oder einen Teil der Buchung genutzt wurden wieder gutgeschrieben. Im Gegenzug muss das Mitglied den Betrag an das Hotel zahlen, welcher der Anzahl der Bonuspunkte entspricht, die für die Buchung verwendet wurden.

Der Administrator des Treueprogramms wird sich bemühen, den betroffenen Mitgliedern vor ihrem Aufenthalt eine entsprechende Mitteilung zu machen.

1 Programmmitgliedschaft

1.1. Mitgliedschaftsbedingungen

Das Programm steht allen Personen offen, die gesetzlich als Erwachsener gelten oder die Rechtsfähigkeit besitzen, einen Vertrag in ihrem Heimatland zu unterzeichnen.

Die Programmmitgliedschaft ist kostenlos.

Die Mitgliedsnummer ist elektronisch online verfügbar. Die AZIMUT Bonus Mitgliedschaft ist personenbezogen. Sie kann nicht verkauft, ausgeliehen oder übertragen werden. Die Mitgliedskarte ist kein Zahlungsmittel und kann nicht zur Garantie einer Buchung verwendet werden. Der Name des Mitglieds, die individuelle Identifikationsnummer und das Ablaufdatum des Status (für Silber-, Gold- und Platin-Status-Levels siehe Artikel 5 unten) sind im persönlichen Konto auf azimuthotels.com ersichtlich.

Pro Mitglied gibt es ein Mitgliedskonto. Die Mitgliedschaft kann nur von dem Mitglied verwendet werden, dem die Mitgliedschaft zugewiesen wurde.

Für die Teilnahme am Programm ist eine gültige E-Mail-Adresse erforderlich. Zwei oder mehr Mitglieder dürfen nicht dieselbe E-Mail-Adresse verwenden. Durch die Teilnahme am Programm verpflichtet sich das Mitglied, E-Mail-Mitteilungen über den Betrieb und die von ihm angebotenen Dienstleistungen, einschließlich Informationsmeldungen, Punktestatements und Informationen über den Betrieb des Mitgliedskontos, zu erhalten. Will das Mitglied diese Informationen nicht mehr erhalten, was für den Programmbetrieb als wesentlich erachtet wird, so hat das Mitglied das in Artikel 9.1. festgelegte Beendigungsverfahren einzuhalten.

Die Mitglieder akzeptieren, dass das Programm jederzeit ganz oder teilweise geändert werden kann. Innerhalb einer angemessenen Frist vor der Umsetzung werden die Mitglieder über Änderungen am Programm, die ihre Rechte und Pflichten im Zusammenhang mit diesem erheblich ändern können benachrichtigt. Informationen hierzu werden insbesondere auf der azimuthotels.com Webseite und/oder per E-Mail kommuniziert. Die Mitglieder haben die Möglichkeit, ihre Mitgliedschaft gemäß Artikel 9.1. zu kündigen. Die Teilnahme am Programm nach dem Inkrafttreten der Änderungen impliziert die Akzeptanz seitens des Mitglieds.

Das Mitglied darf sein persönliches Passwort nicht an Dritte weitergeben. Das Mitglied übernimmt die Verantwortung für alle Vorgänge zu und von seinem/ihrer persönlichen Konto.

1.2. Registrierung als Mitglied

Ein Gast kann dem Programm auf eine der folgenden Arten beitreten:

- während seines Aufenthaltes in einem Hotel, welches am Programm teilnimmt;
- durch die Registrierung online auf der azimuthotels.com Website;
- mit anderen Mitteln, die dem Kunden zur Verfügung gestellt werden.

Der Kunde stellt bei der Beantragung der Mitgliedschaft die erforderlichen und obligatorischen Dokumente zur Verfügung.

Neue Mitglieder müssen die allgemeinen Geschäftsbedingungen des Programms akzeptieren, entweder online oder im Hotel.

Nach der Anmeldung kann das Mitglied in vollem Umfang von allen Programmdiensten profitieren, einschließlich des Zugriffs auf die verschiedenen Funktionen der azimuthotels.com

Website (z. B. Zugriff auf Prämien, Überprüfung seines/ihres persönlichen Kontos, Einlösen von Punkten usw.), und anerkannt durch alle AZIMUT Hotel Websites und Call Center bei Reservierungen.

1.3. Persönliches Konto

Mit ihrem persönlichen Konto können Mitglieder:

- sich ihr Punktekonto, Guthabenstand anrechenbarer Übernachtungen, Reservierungshistorie und Status anzeigen lassen.
- sich auf der azimuthhotels.com Website einloggen und als registrierter Nutzer das Reservierungs-Center und den mobilen Service nutzen.
- Unterkunftspräferenzen, persönliche Vorlieben und bevorzugte Hotels und Reiseziele eingeben.
- Reservierungshistorie anzeigen und gegebenenfalls aktuelle Reservierungen ändern.
- sich für Newsletter anmelden und Abonnements online verwalten.
- Zugriff auf personalisierte Angebote und Dienstleistungen verwalten.

2. Mitgliedschaft

Um als Karteninhaber die verschiedenen Vorteile genießen zu können, müssen die Mitglieder ihre AZIMUT Bonus Mitgliedsnummer angeben, wenn sie einen der verfügbaren Dienste nutzen und/oder ihre Mitgliedsnummer beim Einchecken in einem Hotel vorzeigen.

Mitglieder, die die oben genannten Voraussetzungen nicht erfüllen, sind nicht berechtigt, die programmbezogenen Vorteile zu nutzen.

3. Pflichten des Mitglieds

Jegliche Verletzung dieser Nutzungsbedingungen durch ein Mitglied, sowie missbräuchliche oder betrügerische Verwendung der Mitgliedsnummer oder der Punkte, die Übermittlung gefälschter Informationen und/oder schädigendes oder anstößiges Verhalten (insbesondere schändliches, böswilliges oder beleidigendes Verhalten gegenüber Hotelmitarbeitern oder Kunden) können – nach alleinigem Ermessen des Treueprogrammadministrators – zur vorübergehenden Aussetzung der Programmmitgliedschaft des Mitglieds oder zur Beendigung der Mitgliedschaft führen. Ohne vorherige Ankündigung oder Entschädigung und Stornierung von Punkten, gemäß den in Artikel 9 vorgeschriebenen Bedingungen.

Diese Aussetzung oder Kündigung berührt nicht das Recht des Programmadministrators, in Bezug auf ein Mitglied weitere Maßnahmen zu ergreifen.

4. AZIMUT Bonuspunkte sammeln

Wenn ein Mitglied einen qualifizierten Aufenthalt in einem am Programm teilnehmenden Hotel hat und dieser Aufenthalt mindestens eine bezahlte Nacht beinhaltet, die das Mitglied tatsächlich in dem Hotel verbringt, werden dem Konto des Mitglieds, Punkte und Nächte gutgeschrieben, die dem Aufenthalt entsprechen. Eine Tagesnutzung generiert eine Punktegutschrift, jedoch wird keine anrechenbare Nacht gezählt.

Bei gutgeschriebenen Punkten wird der in Euro gezahlte Betrag in Rubel umgerechnet, bevor er in das Punktekonto übernommen wird.

Der vom Hotel beim Check-out angewandte Wechselkurs wird von AZIMUT Hotels festgelegt.

Punkte und anrechenbare Nächte dürfen nicht auf ein anderes Mitglied übertragen werden. Sie sind streng persönlich und nicht übertragbar.

Punkte stellen kein Zahlungsmittel dar und haben keinen monetären Wert. Für verlorene oder nicht genutzte Punkte wird kein Geld erstattet.

Registriert sich ein Gast bis spätestens 7 Tage nach dem Check-Out aus einem AZIMUT Hotel für das Loyalty Programm, so werden ihm, unter Berücksichtigung aller weiteren AZIMUT Bonus Konditionen, für seinen letzten Aufenthalt noch AZIMUT Bonus Punkte bzw. Übernachtungen zum Sammeln gutgeschrieben.

4.1. Qualifizierte Reservierungskanäle für Punkte

Nur gebuchte Aufenthalte zu anspruchsberechtigten Raten über die AZIMUT Hotels Vertriebskanäle (AZIMUT Hotels gekennzeichneten Websites, AZIMUT Hotels Reservierungscenter, vor Ort im Hotel) berechtigen ein Mitglied Punkte zu sammeln.

Teilnahmeberechtigte Aufenthalte sind daher ausdrücklich keine Aufenthalte, die über einen Reseller, Reiseveranstalter oder Drittanbieter Online-Reisebüro (wie Expedia.com, Booking.com, etc.) gebucht wurden. Diese Aufenthalte ermöglichen es dem Mitglied nicht, Punkte oder teilnahmeberechtigte Nächte zu sammeln, um einen Status zu erhalten.

4.2. Qualifizierte Buchungsraten

Nur Aufenthalte, die zu einer qualifizierten Buchungsrate gebucht wurden, sind anrechenbar auf das Bonusprogramm.

Die gültigen Buchungspreise beinhalten alle öffentlichen Raten und Sonderangebote, mit Ausnahme der folgenden:

- Zimmerpreise für Gruppenbuchungen, wenn die Zimmer in Rechnung gestellt und gesammelt vom Veranstalter bezahlt werden
- Ermäßigte Preise
- Spezielle Tarife für Mitarbeiter von Partnerunternehmen (Reisebüros, Tourismus usw.),

- vertraglich vereinbarten Zimmerpreise für Besatzungsmitglieder (Fluggesellschaft, Schifffahrt, sonstiges);
- Raten für AZIMUT Hotelmitarbeiter, Mitarbeiter von Partnern der AZIMUT Hotels Group und Dienstleistern
- Reiseveranstalterpreise, Groß-/Reiseveranstalter Pakete;
- Sonderrabatte für Reisebüros;
- Kostenlose Zimmer oder Zimmer aus Kompensationsgeschäften (BARTER-Deals);
- Netto Gruppenraten;
- Serien-/Gruppenpreise;
- Buchungen von Drittanbietern (unabhängig von der gezahlten Rate); und
- "Opaque" Kanäle, bei denen die Marke zum Zeitpunkt des Kaufes bekannt sein kann oder nicht.

Die Anzahl der gesammelten Bonuspunkte errechnet sich auf Basis des Rechnungsbetrages ohne Mehrwertsteuer.

4.3. Qualifizierte Buchungsraten zum Sammeln von Nächten.

Nur Aufenthalte, die zu einer qualifizierten Buchungsraten gebucht wurden, sind für das Sammeln von Bonuspunkten zulässig.

Buchungsraten die ausschließlich zum Sammeln von Nächten berechtigen.

- Provisionsfähiger Tarif von Reisebüros;
- Nettopreise von Reisebüros/Reiseveranstalter;
- Firmenvertragsraten (nicht provisionspflichtig) für Firmen- und Geschäftsreisebüros;
- FIT Raten für Reisebüros.

4.4. Anrechenbare Ausgaben

Nur die folgenden Ausgaben berechtigen dazu Punkte zu sammeln und nur, wenn diese von einem Mitglied gezahlt werden, das tatsächlich im Hotel wohnt:

- Kosten für die Unterkunft des Mitglieds und falls zutreffend, für ein anderes Zimmer im selben Hotel am selben Tag (für maximal zwei in Rechnung gestellte Räume), vorausgesetzt, dass (i) das Mitglied in einem dieser Räume wohnt und dass (ii) der zweite Raum nicht von einem anderen Mitglied besetzt ist. Zu beachten ist: dass wenn das Mitglied zwei Räume bucht, Punkte für diese Räume zwar gesammelt werden, aber die Anzahl der berechtigten Nächte basiert nur auf dem Zimmer des Mitglieds.

- Zusätzliche Dienstleistungen zu den Hotelunterkünften, wie: Minibar, Frühstück, Telefon, Zimmerservice, Pay-TV, Mahlzeiten des Mitglieds im Hotelrestaurant, Getränke an der Hotelbar ausschließlich, wenn sie auf die Zimmerrechnung gebucht wurden.

Die Berechnung der Punkte erfolgt auf Basis der Gesamtrechnung für anrechenbare Kosten, ohne Steuern. Die Rechnung muss vollständig beigelegt werden, d. h., die Zahlung muss vom

Hotel akzeptiert und bestätigt worden sein. Im Falle eines vollständigen oder teilweisen Verzugs bei der Zahlung einer Rechnung, und insbesondere, wenn das Mitglied die Zahlung einer Rechnung stoppt, oder Streitigkeiten über eine Bankkartenzahlung bestehen, wird er/sie keine Punkte für die fragliche Transaktion erhalten und auch keine anrechenbare Nächte.

Die Teilnahmebedingungen für die folgenden Ausgaben variieren je nach Infrastruktur der teilnehmenden Hotels:

- Business Center;
- Einkäufe (Smart Shops) und Souvenirläden;
- Parkplatz;
- Wäscheservice.

Die folgenden Kosten sind nicht qualifiziert für das Sammeln von Punkten:

- zusätzliche Kosten, die im Rahmen eines nicht qualifizierten Aufenthaltes entstehen (auch wenn sie im Hotel abgerechnet werden);
- Steuern (insbesondere MwSt.), Trinkgelder
- Taxis, Transfer vom/zum Hotel, Servicegebühren und andere Gebühren
- Anzahlungen
- Kosten, die im Rahmen der Organisation eines Firmenseminars, einer Konferenz, eines Banketts oder einer anderen Veranstaltung einschließlich privater Veranstaltungen entstehen
- Alle Gebühren und Ausgaben, die nicht ausdrücklich als qualifizierte Ausgaben aufgeführt sind.

4.5. Punkteskala

Das Programm bietet vier Stusebenen, die nach der Anzahl der gesammelten, anrechenbaren Nächte oder Punkte, zugeordnet sind: Rot, Silber, Gold und Platin.

Jeder Status hat einen eigenen Multiplikator für Punkte, der auf der Grundlage von 1 Euro*, für qualifizierte Kosten, basiert (siehe Tabelle unten).

* für Hotels in Deutschland und Österreich gilt der Wechselkurs der AZIMUT Hotels Gruppe

STATUS	MULTIPLIKATOR VON PUNKTEN PRÄMIEN
Red-Mitglied	1
Silber-Mitglied	1.2
Gold-Mitglied	1.3
Platinum-Mitglied	1.5

Wenn sich der Status eines Mitglieds zwischen der Buchung und dem Check-out ändert, wird der Status beim Check-out für die Zuweisung von Prämienpunkten als Regel verwendet. Bei einem Aufenthalt von mehreren aufeinanderfolgenden Nächten haben die Mitglieder, wenn die Gesamtrechnung gezahlt wird, Anspruch auf nur eine Punktegutschrift.

4.6. Punkte sammeln mit Partnermarken

Es ist auch möglich, Punkte mit Programmpartnern zu sammeln. Entsprechend den Bedingungen, die für jeden Partner individuell gelten, können diese im Abschnitt AZIMUT Bonus auf azimuthotels.com nachgelesen werden.

4.7. Sonderangebote und Werbeaktionen

Mitglieder können auch im Rahmen von speziellen Angeboten Punkte sammeln oder durch Werbeaktionen, die das Programm organisiert. In diesem Zusammenhang hängt das Sammeln von Punkten von spezifischen Bedingungen ab, die für jedes Angebot oder jede Operation gelten und den Mitgliedern mitgeteilt werden.

4.8. Sonderangebote und Werbeaktionen

Mitglieder können auch im Rahmen von speziellen Angeboten Punkte sammeln oder durch Werbeaktionen, die das Programm organisiert. In diesem Zusammenhang hängt das Sammeln von Punkten von spezifischen Bedingungen ab, die für jedes Angebot oder jede Operation gelten und den Mitgliedern mitgeteilt werden.

4.9. Gültigkeit der AZIMUT Bonuspunkte

AZIMUT Bonuspunkte sind ab dem Datum des Ereignisses, das die Punkte generiert hat, für 365 Tage gültig. Wenn Punkte nach einem Aufenthalt in einem teilnehmenden Hotel gesammelt werden, ist das Datum des Check-out maßgebend.

Die Gültigkeit der gesammelten Punkte wird jedes Mal um 365 Tage verlängert, wenn das Mitglied in einem teilnehmenden Hotel übernachtet, welches zum Sammeln von Punkten berechtigt.

Wenn das Mitglied nicht in einem teilnehmenden Hotel übernachtet, dass das Sammeln von Punkten während eines Zeitraums von 365 aufeinanderfolgenden Tagen ermöglicht, werden alle AZIMUT Bonuspunkte in seinem/ihrem Konto, unabhängig von ihrem Ursprung, ohne vorherige Ankündigung verloren gehen, ohne eine Möglichkeit der Wiederherstellung oder Übertragung der Punkte.

AZIMUT Bonus behält sich das Recht vor, die AZIMUT Bonus-Mitgliedschaft zu unterbrechen oder einzustellen, sofern ein Mitglied das Programm in einer Form nutzt, welches nicht konform mit den AZIMUT Bonus Geschäftsbedingungen ist. Jeder Mitgliedschaftsstatus (einschließlich Silber-Mitglied, Gold-Mitglied und Platinum-Mitglied-Status) kann somit mit sofortiger Wirkung unterbrochen oder komplett eingestellt werden.

AZIMUT Bonus behält sich auch das Recht vor, die Mitgliedschaft für jedes Mitglied einzustellen, von dem AZIMUT Bonus glaubt, oder vernünftige Gründe für den Verdacht bestehen, dass ein Mitglied:

- a. in einer Weise gehandelt hat, die mit anwendbaren lokalen oder föderalen Gesetzen oder Verordnungen unvereinbar ist,
- b. Verletzung oder Verstoß gegen eine dieser Programmbedingungen,
- c. jedes betrügerische oder unehrliche Verhalten, Diebstahl, Fehlverhalten oder Unrecht im Zusammenhang mit dem Konto, einschließlich und ohne Einschränkungen - Preiseinlösung oder Urkundennutzung oder andere Mitgliedervorteile.
- d. in irgendeiner missbräuchlichen, betrügerischen, störenden, unangemessenen, beleidigenden oder feindlichen Verhaltensweise, sei es physischer, mündlicher oder schriftlicher Natur, gegenüber einem Hotel innerhalb der AZIMUT Hotels oder deren Gäste oder Mitarbeiter, oder gegenüber AZIMUT oder einem seiner Mitarbeiter oder Auftragnehmer agiert hat oder
- e. der Aufforderung einer Rechnungszahlung oder anderer Forderungen der AZIMUT Hotels oder einem Hotel innerhalb der Marke AZIMUT nicht nachkommt.

Eine so unterbrochene Mitgliedschaft kann zum Verlust aller gesammelten Punkte und zur Stornierung von AZIMUT Bonus Zertifikaten, -Vorteilen und -Privilegien, einschließlich des Verlustes eines bereits erworbenen Mitgliedschaftsstatus, führen. Neben der Einstellung der AZIMUT Bonus-Mitgliedschaft haben AZIMUT Hotels das Recht, angemessene administrative und/oder rechtliche Schritte einzuleiten, einschließlich, und ohne Einschränkung, strafrechtliche Verfolgung, wie es nach eigenem Ermessen für notwendig erachtet wird.

5. Status

Mitglieder können jederzeit auf einen höheren Status zugreifen, wenn sie die erforderliche Anzahl von Nächten oder Punkten erreicht haben, welche in der nachstehenden Tabelle dargestellt sind.

STATUS	ANZAHL DER ANRECHENBARE NÄCHTE	HÖHE DER GESAMMELTE PUNKTE
Silber-Mitglied	15	70 000
Gold-Mitglied	30	150 000
Platinum-Mitglied	50	300 000

365 Tagen nach der Anmeldung / neuem Mitgliedschaftsstatus wird eine Bewertung der anrechenbaren Nächte und der von einem Mitglied während des Jahres gesammelten Punkte vorgenommen:

- Wenn ein Mitglied während des fortlaufenden Jahres nach Erhalt des Elitestatus ein Level erreicht, welches es ihm erlaubt, den derzeitigen Status beizubehalten oder auf einen höheren Status zuzugreifen, behält er diesen Status für das darauf folgende Jahr bis zum Datum des erneuten Stuserhalts bei.

- Wenn das Mitglied während des fortlaufenden Jahres nach Erhalt des Elitestatus nicht eines der Level erreicht hat, welches es ihm erlaubt, den derzeitigen Status beizubehalten, wird ihm der Status direkt unter dem zuvor erhaltenen, wie auf der obigen Skala angegeben, verliehen. Die Verwendung von Punkten hat keine Auswirkung auf das Beibehalten oder Ändern eines Status.

6. Angebotene Vorteile und Leistungen für Mitglieder

Zusätzlich zum Erhalt von Punkten genießen Mitglieder mit dem Status Silber und höher weitere statusbezogene Vorteile.

Nur das AZIMUT Bonusprogramm-Mitglied hat Anspruch auf die mit der Mitgliedschaft verbundenen Vorteile.

Diese Vorteile werden ausführlich in dem Abschnitt AZIMUT-Bonus und in dem persönlichen Konto auf der Website azimuthotels.com beschrieben.

Insbesondere die Garantie eines verfügbaren Zimmers vor der Anreise unterliegt den folgenden besonderen Bedingungen:

Die Garantie gilt nur für die Verfügbarkeit eines Zimmers und nicht für eine bestimmte Zimmerkategorie.

- Die Reservierung muss vor 12.00 Uhr (Ortszeit im Hotel) und mindestens 2 Tage (für Platin Karteninhaber) vor dem Ankunftsdatum erfolgen.

- Das Mitglied muss diese Garantie zum Zeitpunkt der Buchung anfordern.

- Diese Garantie gilt nur für Aufenthalte, die über die AZIMUT-Hotels-Vertriebskanäle zum Standard- oder vollen Preis (ausgenommen Promotionen oder Rabatte) und nur für ein Zimmer (das Mitgliedszimmer) gebucht werden. Für Buchungen, die mehrere Zimmer beinhalten, gilt diese Garantie nicht für die zusätzlichen Zimmer.

Wenn das Hotel nicht in der Lage ist, die Verfügbarkeit der Zimmer zu garantieren, verpflichtet es sich, das Mitglied in einem anderen nahe gelegenen AZIMUT Hotel oder in einem Hotel in einer gleichwertigen Kategorie zu beherbergen. Wenn das Mitglied in einem Hotel untergebracht ist, das nicht Teil der AZIMUT Hotelgruppe ist, wird das Hotel jede Differenz in den Kosten der ersten Nacht und alle damit zusammenhängenden Transportgebühren, auf Vorlage durch die entsprechenden Rechnungen dem Mitglied erstatten. Alle Übernachtungskosten für diese Nacht (vom Mitglied gezahlte Preise sowie der vom Hotel erstattete Zusatzpreis) ermöglichen Punktegutschriften und das Sammeln von anrechenbaren Nächten.

Die Verfügbarkeitsgarantie gilt nicht für bestimmte Termine. Der offizielle Terminkalender, auf dem die Verfügbarkeitsgarantie nicht gilt, wird regelmäßig aktualisiert und für Mitglieder auf der azimuthotels.com Website angezeigt. Die Mitglieder sind verpflichtet, diese Daten zur Kenntnis zu nehmen, bevor sie einen Aufenthalt buchen, für den sie eine Verfügbarkeitsgarantie benötigen.

7. Punkte einlösen

Die Mitglieder können ihre Punkte nutzen, um Prämien zu erhalten;

Punkte können nur für Zimmerraten eingelöst werden, die auch in Form von Punkten auf der azimuthotels.com Webseite oder Mobile Applikation angezeigt werden.

- Vorteile von bestimmten Partnern, insbesondere durch die Umwandlung von Punkten in Punkte für andere Partnertreueprogramme (z. B. Flugmeilen);

- bei einer Reservierung können bis maximal 500.000 Punkte eingelöst werden

- die Einlösung von Punkten, um eine Unterkunft in einer anderen Währung als Rubel zu erhalten, wird zu einem von AZIMUT Hotels Gruppe ausgewählten Wechselkurs geschehen.

Punkte, die von einem Mitglied verwendet werden, können dem Konto des Mitglieds nur in den folgenden Fällen gutgeschrieben werden:

- Stornierung einer Reservierung durch das Mitglied 24 Stunden vor dem Check-in für Raten, bei denen Stornierungen und Änderungen zulässig sind;

- Änderung einer bestehenden Reservierung durch das Mitglied, welche die Einlösung von weniger Punkten als ursprünglich nach sich zieht – gilt für Buchungen die stornierbar und abänderbar sind (es sei denn, das Mitglied hat bereits eingeecheckt);

- Wenn das Mitglied versäumt in einem Hotel anzureisen, dessen gebuchte Rate eine Stornierung oder Änderung zulässt, wird dennoch die erste Nacht berechnet;

Punkte werden nicht wieder gutgeschrieben, falls das Mitglied eine Reservierung ändern oder stornieren möchte, dessen Rate nicht erstattbar oder stornierbar ist;

Punkte, die direkt in einem teilnehmenden Hotel während eines Aufenthaltes verwendet werden, können nicht erneut gutgeschrieben werden, wenn das Mitglied das Hotel ermächtigt hat, die Punkte zu verwenden;

Alle Reservierungen, die vollständig mit Punkten bezahlt werden, sind nicht berechtigt, Punkte oder anrechenbare Nächte zu sammeln.

Beim Einsetzen von Prämien von Partnern (insbesondere das Umwandeln von Punkten in Punkte, die von anderen Treueprogrammen verwendet werden) liegt es beim Mitglied die AGB's der einzelnen Partner zu beachten (Anzahl der Prämienpunkte, die erforderlich für die Prämien sind, Termine, Verfügbarkeit, etc.). Wenn Partner die Übertragung von Punkten auf

ihre eigenen Programme zulassen, können Punkte nur auf ein Partnerkonto übertragen werden, das genau dem Namen des AZIMUT-Bonuskontos des Mitglieds entspricht. Allgemeine Geschäftsbedingungen können im Abschnitt AZIMUT Bonus auf azimuthotels.com nachgelesen werden.

Generell führt die Verwendung von Punkten nicht zu einer monetären Berücksichtigung, in welcher Form auch immer, einschließlich einer Rückerstattung in Bargeld.

Für die Zwecke der Verwendung von Punkten akzeptiert das Mitglied, dass die Informationen und Transaktionen, die in den vom Programmverwalter verwendeten Computersystemen aufgezeichnet werden, den Beweis dafür darstellen, dass diese Transaktionen durchgeführt wurden, bis das Gegenteil bewiesen ist.

8. Mitgliedschaftsbedingungen nach Einführung des neuen AZIMUT Bonus Treueprogramms für bereits bestehende Mitglieder

Implementierung des neuen Treueprogramms AZIMUT Bonus:

- Die Konvertierung der Gesamtzahl der Punkte, die während des letzten Mitgliedsjahres gesammelt wurden und die zusätzliche Gutschrift weiterer Nächte in Übereinstimmung mit dem Mitgliedsstatus geschieht nach folgenden Regeln:

STATUS	ANZAHL DER ANRECHENBARE NÄCHTE (MAX.)	HÖHE DER GESAMMELTE PUNKTE (MAX.)
Red-Mitglied	5	10 000
Silber-Mitglied	15	35 000
Gold-Mitglied	30	75 000
Platinum-Mitglied	50	150 000

- Bestehende Mitglieder müssen ihren aktuellen Mitgliedschaftsstatus innerhalb von 12 Monaten nach Einführung des neuen Treueprogramms in diesem bestätigen. Zum Ende dieser Frist kann der Status entsprechend der Anzahl der qualifizierten Nächte oder der Anzahl der gesammelten Punkte geändert werden.
- Mitglieder haben die Möglichkeit ihre Punkte für eine Zimmerbuchung einzulösen
- Möglichkeit der Zahlung mit akkumulierten Punkten, die das Mitglied nach der Transferierung zum neuen Bonusprogramm beibehält.
- Beide oben genannten Bedingungen sind verfügbar, wenn das Mitglied sein Konto im Treueprogramm bestätigt, indem es auf die Schaltfläche «E-Mail bestätigen» in der E-Mail klickt, die an die vom Mitglied angegebene E-Mail-Adresse gesendet wurde.
- Begrenzt ist die Gültigkeitsdauer der alten Treuekarte bis zum 1. November 2018. Ab dem 1. November 2018 können Mitglieder ihre Treueprogramm-Nummer verwenden, die nach der

persönlichen Kontoregistrierung zur Verfügung steht und gemäß Absatz 2 der Treueregeln weiter gültig ist.

9. Probleme mit dem Mitgliedskonto

9.1. Ansprüche innerhalb des teilnehmenden Hotel

Wenn das Mitglied feststellt, dass seine Punkte nach einem Minimum von sieben Tagen nach dem Aufenthalt des Mitglieds in einem teilnehmenden Hotel nicht wie erwartet gutgeschrieben wurden, kann das Mitglied innerhalb von drei Monaten nach dem jeweiligen Aufenthalt (ausgehend vom Datum der Abreise) einen Antrag auf Punkteanpassung einreichen. Um dies zu tun, muss das Mitglied den Antrag auf dem persönlichen Konto des Mitglieds auf azimuthotels.com Website online ausfüllen.

Für die Bearbeitung des Anspruchs muss das Mitglied eine Kopie der bezahlten Rechnung vom jeweiligen Hotel beifügen. Diese Rechnung darf keine handschriftlichen Änderungen enthalten. Nur das vom Hotel ausgedruckte Dokument ist zulässig und muss den Namen des Mitglieds im Antrag ausweisen.

Sobald sich ein Anspruch als begründet erwiesen hat, wird der korrekte Betrag der Punkte innerhalb von 14 Werktagen auf dem Konto des Mitglieds gutgeschrieben.

9.2 Ansprüche gegen Partner

Bei Fragen, die mit dem Sammeln von Punkten zusammenhängen, die bei Partnern gesammelt wurden, muss das Mitglied in seinem persönlichen Konto des Mitglieds auf der azimuthotels.com-Website den Anspruch geltend machen und alle Belege einreichen.

Das Mitglied muss mindestens 50 Tage warten ab dem Datum, an dem der Dienst vom Partner bereitgestellt wurde, bevor eine Reklamation eingereicht werden kann. Die maximale Frist für die Einreichung einer Forderung nach einer Transaktion ist bei jedem Partner unterschiedlich und ist im Abschnitt AZIMUT Bonus auf azimuthotels.com nachzulesen.

Damit Punkte gutgeschrieben werden können, muss die bezahlte Rechnung entsprechend der Forderung im Namen des AZIMUT-Bonus Mitglied erfolgen, das den Anspruch geltend macht.

Wenn Sie AZIMUT Bonuspunkte in andere Treueprogrammpunkte oder Flugmeilen umwandeln, endet die Verantwortung des Programmadministrators, wenn die Aufforderung zum Einlösen von Punkten vom Partnerprogramm bestätigt wird. Wenn jedoch Punkte vom Konto des Mitglieds abgebucht wurden, aber Punkte oder Flugmeilen nicht innerhalb von 50 Tagen dem Partnerprogrammkonto gutgeschrieben wurden, sollte das Mitglied den Programmadministrator des Partnerprogramms innerhalb der von dem betreffenden Programm festgelegten Fristen kontaktieren.

10. Aussetzungs- oder Kündigungsbedingungen und Verfahren

10.1. Kündigung durch das Mitglied

Ein Mitglied kann die Mitgliedschaft jederzeit kündigen. Ein Mitglied kann seine Mitgliedschaft kündigen, indem er eine E-Mail an den Programm-Administrator sendet, in der er angibt, dass er seine Mitgliedschaft beenden möchte oder durch sein persönliches Konto bei azimuthotels.com.

10.2. Stilllegung oder Kündigung durch den Programmverwalter

Jeder Verstoß gegen die Nutzungsbedingungen des Programms durch ein Mitglied, kann nach Ermessen des Programmadministrators:

- zur vorübergehenden Stilllegung der individuellen Mitgliedschaft für einen vom Programmverwalter zu entscheidenden Zeitraum führen;
- durch die Beendigung der Mitgliedschaft sanktioniert werden, das heißt, die sofortige Annullierung der Mitgliedschaft, die hiermit verbundenen Leistungen, die Schließung des Kontos und die Annullierung der Punkte, ohne Anspruch auf Entschädigung durch das Mitglied, aus welchem Grund auch immer.

10.3. Auswirkungen der Stilllegung

Während der Dauer der Stilllegung kann das Mitglied seine AZIMUT Bonuspunkte nicht gemäß den in Artikel 4 aufgeführten Bedingungen einlösen.

Während der Stilllegungszeit und spätestens am Ablaufdatum der Stilllegungsfrist kann der Programmverwalter entscheiden:

- die Stilllegung aufzuheben, in diesem Fall kann das Mitglied die Vorteile und Dienstleistungen, die den Mitgliedern zur Verfügung stehen, nutzen und seine Prämienpunkte erneut einlösen;
- die Beendigung der Mitgliedschaft nach Maßgabe des Artikels 9 herbeiführen.

10.4 Auswirkungen der Kündigung

Bei Beendigung der Mitgliedschaft wird das Mitglied vollständig aus dem Programm entfernt und alle Beziehungen zwischen dem Programmverwalter und dem Mitglied werden unwiderruflich beendet. Diese Aufhebung führt auch zur Löschung aller Punkte, die zum Zeitpunkt der Kündigung angesammelt wurden.

11. Programmkommunikation

Mitglieder können über ihr persönliches Konto auf der azimuthotels.com-Website auf alle Informationen zugreifen, die Ihre Mitgliedschaft im Programm betreffen (einschließlich des Punkte Saldos, der anrechenbaren Nächte und des Betriebs ihres Kontos). Indem Sie ein Mitglied des Programms sind, stimmt jedes Mitglied zu, E-Mail-Kommunikation zu empfangen,

die mit dem Programm und zugehöriger Dienstleistungen (Nachrichten, Punktestand, etc.) verbunden sind.

Jedes Mitglied, das sich dem Programm anschließt, verpflichtet sich, kommerzielle Informationen per E-Mail vom Programm zu erhalten, einschließlich Aktionen für Mitglieder. Wenn das Mitglied die kommerzielle Kommunikation nicht mehr per E-Mail erhalten möchte, kann es sich jederzeit von diesen Werbeangeboten abmelden, indem er am Ende der E-Mail oder über sein persönliches Konto auf den Abmeldelink klickt. Diese Handlung hat keine Auswirkungen auf die Mitgliedschaft.

Das Mitglied muss das Programm über jede Änderung der E-Mail-oder Postanschrift, des Namens oder anderer relevanter Informationen über sein persönliches Konto informieren.

12. Schutz personenbezogener Daten

Persönliche Informationen über das Mitglied werden von der AZIMUT Hotels Company (18/1, Olympiyskiy prospect, Moscow, Russia, 129110), erhoben, die für die Datenverarbeitung im Rahmen der Programmverwaltung verantwortlich ist (z. B. für Mitgliedschaften und Ansprüche). Diese Informationen werden nur von AZIMUT Hotels und seinen Tochtergesellschaften sowie Handels- und Vertragspartnern (Service Provider, Partner und Hotels) verwendet. Die Daten werden gemäß den Datenschutzbestimmungen der AZIMUT Hotels geschützt.

Für bestimmte Zwecke können Daten über Mitglieder an Empfänger übermittelt werden, die Folgendes umfassen:

- Partnertreueprogramme und Fluggesellschaften, die Mitglieder für Punkte oder Flugmeilen Transfer Zwecke und Claim Management wählen. Die Liste der Partner und Unternehmen finden sie im Abschnitt AZIMUT Bonus auf azimuthotels.com. Die Mitglieder müssen jeder Übertragung von Daten, die für die Verarbeitung von Punkten oder die Übertragung von Meilen erforderlich ist, ausdrücklich zustimmen;
- Einrichtungen und Hotels innerhalb der AZIMUT Hotelgruppe, da die Übertragung für die Ausführung des Vertrages zwischen dem Mitglied und dem Datenbearbeiter erforderlich ist;

Mitglieder haben das Recht auf Zugriff, Abfrage, Änderung und Ablehnung der zur Nutzung gespeicherter personenbezogener Daten über sie aus legitimen Gründen oder insbesondere gegen kommerzielle Bewerbung. Zur Ausübung dieser Rechte können sich die Mitglieder per E-Mail an marketing@azimuthotels.com wenden.

13. Annahme allgemeiner Nutzungsbedingungen, Beilegung von Rechtsstreitigkeiten und anwendbarem Recht

Die Teilnahme am Programm impliziert die Akzeptanz der allgemeinen Nutzungsbedingungen des Programms durch das Mitglied ohne Vorbehalt. Diese allgemeinen Nutzungsbedingungen haben Vorrang vor allen vorstehenden Texten. Im Falle eines Rechtsstreits zwischen einem Mitglied und AZIMUT Hotels über die allgemeinen Nutzungsbedingungen des Programms wird

das Mitglied hiermit darüber informiert, dass er oder sie an ein herkömmliches Mediationsverfahren oder an eine alternative Vergleichsmethode appellieren kann. In Ermangelung einer gütlichen Beschlussfassung innerhalb von 60 Tagen nach dem Datum der ersten Beschwerde kann das Mitglied den Tourismus- und Reisemediator spätestens zwölf Monate nach der ersten Beschwerde anrufen.

14. Zusatzinformationen

Weitere Informationen und Details zu den AZIMUT Hotels Treueprogramm, und insbesondere die zusätzlichen Leistungen der teilnehmenden Hotels und die Vorteile, die von jedem Partner angeboten werden, können in dem Abschnitt AZIMUT Bonus auf azimuthotels.com Website nachgelesen werden.